

Megjelenik szombaton délelben. Egyes szám ára 10 fillér

ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Vármegyeháza. Telefon: 109.

Egyes szám ára 10 fillér

Uj karácsony

(b. k.) A zuzmarás város utcáin ropog a hó, de a kemény tében a karácsonyi ünnepek melege árad szét. A betlehemi jászol eszményi melegénél ismét azok leszünk, akik valaha voltunk; az Isten hasonlatosságára teremtett békés, őszinte és igazságszerető emberek. Mindnyájunkban kigyullad újra a csillag, mely mutatja az utat, melyen mindig haladnunk kellene. A páztorokkal együtt sietünk örvendezni Elébe, aki egy anyagi elvakultságra és szivtelen önzésbe süllyedt igaztalan korban jött el megváltani az emberiséget.

Mennyire hasonlít ez a mi mostani vajudó korunk a régi ádventes világhoz. Ma is éppen olyan nem látó szemekkel dőltyösködnek az önzők és tehetetlenek, akiknek látni és érezni kellene.

Ma sem akarnak tudni az igazi igazságról, a minden becsületes és munkás ember egyforma igazságáról. A modern világnézet új farizeusai ugyanugy alakoskodnak és ámitanak mint akkor, amikor Ő leszállt a világra. Saját érdekeiket magyarazzák jognak, kapzsiságukat szabadságnak és nem haboznak népüket is romlásba vinni a „szent”-té emelt Űzlet nevében.

Sőtét van még, de nagy lelkek hintik utunkra a csillagfényt, hogy megtaláljuk az igazság és a Béke felé vezető utat, melyet annak idején a Názáreti mutatott meg.

Nagy emberek készítik elő a jobb kort. Mintha Krisztus örökségének volnának végrendeleti végrehajtói, akik a Nagy Megváltást most népük keretében újból végrehajtják és realizálják, új eszközökkel, de az egy azon örök lélekkel, mely 1940. évvel ezelőtt Mária szeplőtelenül fogant gyermekének gyenge testébe költözött.

Ez a Krisztusi lélek munkálkodik tovább a földi megkötöttségek és emberi lehetőségek között, amely a saját érdekeknek az összesség érdekével szemben való teljes alárendelés isteni fenségét sugározta szét a világra, hogy a sok millió szikra lobot vessen, ha kell, egyegy kiválasztott emberi szivben és azt hallatlan erőfeszítésekre késztesse a Megváltás továbbfolytatása érdekében.

Jézus első tanítványai egyszerű emberek, munkások és nincstelenek voltak, s a farizeusok gyűlöletének és rágalmainak tüzeiben hirdették az igazak világát.

Karácsony meg megújuló bűvkörében élesszük mi is magunkban az isteni szikrát, az igazak világának hitét és annak fényénél teljünk meg jószándékkal és közösségtudattal. Dolgozó és nincstelen testvéreinkkel való sorsközösségünk pedig ne csak karácsonyi elérékenyüléstünk tárgya legyen, hanem az eljövő hétköznapok mindennapi tartalma is. Akkor nem fog elmúlni a karácsony varázsa harmadnapra, hanem köztünk marad mindörökké.

„Csak a kölcsönös összefogás és áldozatkészség vezethet boldogabb sorsra”

A vármegye téli közgyűlése

Szerdán délelőtt tartotta meg a vármegye törvényhatósági bizottsága rendes évnegyedes téli közgyűlést dr. Fáy István főispán elnöklete alatt. A rendkívüli hideget és hóvihart kemény, de szép téli idő váltotta fel, de a távolabb lakó bizottsági tagok közül sokan még így sem mertek hazulról elindulni.

Dr. Fáy István főispán megnyitó beszédében rámutatott arra, hogy az 1940-es év, amelyben a törvényhatósági bizottság most utolsó közgyűlést tartja, súlyos megpróbáltatást jelentett az egész emberiségre nézve, nemcsak azokra a nemzetekre, amelyek a háborúban tevőleges részt vesznek, hanem sajnos — lehet mondani — minden nemzetre nézve.

Majd így folytatta a főispán. — A sorsnak különös rendelése következtében hazánkat is súlyos megpróbáltatások pusztították. Az abnormális téli időjárás után bekövetkezett rettenetes árvizek, amelyek hazánknak 100 és 100.000 holdját tették terméketlenné és pusztítottak óriási kárt okozva, majd később a szőlővidékeken a peronoszpóra pusztítása, amely vármegyénket is közelebbről érintette, ismét óriási mértékben sújtotta a lakosság gazdasági erejét.

Egy megérdemelt kitüntetés

A lelkes tetszéssel fogadott megnyitó beszéd után a főispán meleg jókívánságokkal üdvözölte Gecsey Lajos olaszlisztkai esperes-plébánost abból az alkalomból, hogy őt a Főméltóságú Ur 5 évtizeden át a hitélet terén kifejtett közhasznú és fáradhatatlan munkásságáért a m. kir. kormányfőtanácsosi címmel tüntette ki.

Gecsey Lajos m. kir. kormányfőtanácsos, esperes-plébános költői szárnyalású beszédében fejezte ki a „kassai egyházmegye legidősebb plébánosának mély háláját és

Egyhangú választások

A leadott 56—56 szavazat kivétel nélkül a hivatalos jelöltekre esett.

A közigazgatási bizottságba tehát egyhangulag Lehoczky Sándor, báró Sennyey Miklós, gr. Sennyey Pál, Virágh Béla és dr. báró Waldbott Frigyes választották meg újból az 1941—1942. évekre.

Ugyancsak egyhangulag választották meg az 1941. évre az igazoló választmány 8 tagját, Har-

Mégis meglepéssel és őszintén megvallva, bizonyos büszkeséggel állapítom meg, hogy dacára az óriási veszteségeknek, amelyeken az árvíz és peronoszpóra pusztításával kapcsolatban vármegyénk lakossága keresztülment, vármegyénk mégis kivette a részét azokból az áldozatokból, amelyekből minden becsületes magyarnak ki kell vennie a részét és pedig kivette az árvizkárosultak javára történt gyűjtés alkalmából is, majd pedig később, amidőn mintegy 36.000 pengőt juttatott a visszatért erdélyi testvérek megsegítésére.

Nem mulaszthatom el, hogy ebből az alkalomból a vármegye közönségének és lakosságának mélyeséges hálával eltelet köszönetet fejezzem ki, kérve a vármegye közönségét, hogy ezekben a súlyos időkben további időkre is tartsa fenn áldozatkészségét, mert csak kölcsönös összefogás és áldozatkészség vezethet jobb, boldogabb sorsra.

Hiszem, hogy vármegyénk lakossága a nemzetért való őszinte áldozatkészség munkájában a továbbiakban is elől fog járni, amelyet hangsúlyozom, hogy a továbbiakban is vállalunk kell.

köszönetét elsősorban Magyarország kormányzója iránt, aki fel-támasztotta Szent István birodalmát, továbbá a miniszterelnök iránt, aki erős és biztos kézzel vezeti az országot és a vármegye főispánja iránt, akinek irányító elve a szeretet; embertársainak megértése és gyámoltása.

A közgyűlés a beszéd alatt felállva ünnepelte a kormányzót. Majd letárgyalták a 29 pontból állott tárgysorozatot. Közben a főispán a titkos szavazások idejére 25 percre felfüggesztette a közgyűlést.

sányi Gyula, dr. Isépy Tihamér, Lindenberger Lajos, id. Olchváry Dezső, Homér Gyula, br. Sennyey István, dr. Varga Béla és Ujhelyi Mihály bizottsági tagokat.

Ezután a kijelölt bizottság megalkotására került sor. A főispán részéről rendes tagok lettek: Báró Vécsey Ferenc és Harsányi Gyula. Póttag dr. Trócsányi József. Az alispán részéről: dr. Jármy Béla, báró Sennyey István. Póttag id.

Csajka Endre. A közgyűlés részéről pedig: gróf Haller Ferenc, Szirmay Sándor. Póttag Inczinger György.

Majd kijelölték azon 30 th. bizottsági tag névsorát, akikből az 1941. évben az összeférhetetlenségi bizottságot kell kisorsolni.

A következőkben a vármegyei főjegyző ismertette a Tokaji Tüdőbetegotthon átszervezésének történetét. Ez a tüdőbetegotthon a belügyminiszter rendelkezése értelmében Zemplénvármegye kezelésében 102 ágygal nyílt meg december 1-én közkórházi jelleggel. Ennek megfelelően kórházi bizottság volt megalakítandó.

A bizottság a következőképen alakult meg. Elnök: Bornemisza Miklós alispán. Hivatalból tagok: a m. kir. tiszti főorvos, a várm. számvevőség főnöke, a Tüdőbetegotthon igazgatója és a vármegyei főjegyző. A közgyűlés által egyhangulag megválasztott rendes tagok: dr. Azary-Príhoda László, Diószeghy József, dr. Köntzey Ernő, dr. Macsotay József, dr. Murányi József, báró Sennyey István, dr. Varga Béla, dr. Visegrády János sátoraljaujhelyi, valamint Mosolygó József és Rótfuchs László tokaji bizottsági tagok.

A sátoraljaujhelyi Erzsébet vármegyei közkórházi bizottságban a 10 rendes tagsági helyből elhalálozás és elköltözés folytán 6 hely üresedett meg. Ezekre a közgyűlés egyhangulag dr. Barna Géza, Homér Gyula, Damjanovics Agoston, dr. Kabina Géza, László Ferenc és Schmidt Lajos sátoraljaujhelyi th. bizottsági tagokat választotta meg.

Az iskolán kívüli népművelési bizottságban Páyer Ferenc elköltözése folytán Homér Gyula rk. plébánost választották meg.

Hegyalja népének megsegítése

Az alispáni jelentéshez vitéz Czimbora Lajos szólalt fel, aki a szőlőgazdaságot ért katasztrófával és azzal az indoklatlan hatalmas nyereséggel foglalkozott, melyet a kisszámú borkereskedők értek el a terméshiány következtében a szőlősgazdák hatalmas tömegének sérelmére. Ezt a nagy nyereségkülönbözetet kérte valahogy visszajuttatni a szőlősgazdáknak.

Bornemisza Miklós alispán nyilatkozott ezután a szociális vonatkozásokról és kijelentette, hogy a vármegye széleskörű munkaalkal-

makat igyekszik teremteni a munkásoknak. Ezeknél főleg a Hegyalja népére gondoltak. Mihelyt az idő valamelyest enyhül, a munkásokat ismét megkezdik. Az erre a célra szánt összeg megvan.

Dr. Fáy István főispán részletesen válaszolt vitéz Czimbora felszólalására. Behatóan foglalkozott a Hegyalja megsegítésére folyamatban lévő tárgyalásokkal és kilátásokkal. A kormány el fog követni a Hegyalja érdekében minden lehetőt. Nekünk azonban a várakozásnál figyelembe kell vennünk egy nagyon fontos körülményt.

A honvédelem és a munka kérdése

— A szülővidék megsegítésének problémáján kívül, — mondotta a főispán, sulyos és fontos feladata az államnak és a kormánynak hadseregünk korszerű felszerelése és állandó fejlesztése. Ez a legégetőbb belpolitikai problémáknál is sokkal fontosabb. A jól felszerelt hadsereg a diplomácia alátámasztása és ebből következik, hogy külföldi vonatkozásban is csak olyan eredményeket érhetünk el, amilyen erős a hadseregünk.

Nem szeretek olyasmit hirdetni és ígérni, amit nem tudok megadni,

de nem akarok sötét képet sem festeni a helyzetről, azonban nekem is, mint a miniszter ur teszi, — rá kell mutatnom a nehézségekre.

Mi nem tévedhetünk arra az utra, mint az egyes fantaszták, hogy végig járva az országot boldogságot hirdetnek. Mi csak az igazságot hirdetjük és a józan felvilágosítás útján járunk.

— A kormány

a lehető legmelegebb szívvvel kezeli a hegyaljai kérdést.

Ha csak egy eszköz is lesz, mely által a szükséges fedezetet előteremthetjük, a segítés nem fog elmaradni. A gazdák segélyben fognak részesülni kölcsön formájában, vagy valamilyen más módon, azt hiszem, hogy dacára a nehézségeknek, tavaszra mégis lesz eredmény.

— A munkaalkalmak rendelkezésre fognak állni, azonban ezeket megfelelően igénybe is kell venni, mert

a kormány csakis azokról a munkásokról hajlandó gondoskodni, akik dolgozni hajlandók, józan életűek és erkölcsi alapon állanak.

— Azokkal a munkásokkal, akik keresetüket elisszák, a kormány nem törődik és ezeket esetleg szükség esetén munkatáborba fogja összegyűjteni és majd úgy fogja őket kényszeríteni, hogy ők is józanul kapcsolódjanak bele a nemzeti munkába.

— A kormány a munkaalkalmak megteremtésénél és ezen keresztül a munkások megsegítésénél az adózó közönséget veszi igénybe. Az adózó közönség is elsősorban a józan munkás társadalmat akarja megsegíteni, ezért a kormány is csak olyan emberek megsegítésére fordíthatja az adózók fillérjeit, akik azt teljes mértékben meg is érdemlik.

„Mint a nincstelenség képviselője...”

Hitler múlt heti beszédéből:

— *En egész életemben nincstelen voltam. Azokhoz tartozóknak tartom magamat, értük küzdöttem. Értük szállottam sikra és mint a nincstelenség képviselője lépek fel a világgal szemben. Sohasem fogom elismerni mások jogi igényét arra, amit erőszakkal összeraboltak.*

— Ha az előnyös helyzetben lévőnek józan belátása van, akkor beleegyeznek olyan rendezésbe, amely méltányos alapelvek szerint tárgyalható le, mert ellenkező esetben az elnyomott és szerencsétlenségtől üldözött egy szép napon elveszi azt, amihez joga van. Ez így van a népeken belül és így van kifelé.

— Németország alulról akarja felépíteni az államot és a jövődő államért harcol, amelyben nem számít a születési előjog, hanem csak a tudás és a teljesítmény. Ez a német munkaideal. A másik világban, amely Németországgal szembenáll, a legfőbb eszménykép a vagyonért és a tőkéért való küzdelem. Ezért állunk harcban azzal a másik világgal.

— A velünk szembenálló világ egyesek érdekéért küzd, mi pedig mindenkiért.

— Ha a velünk szembenálló világ széttörik, akkor a népek ismét szabadokká válnak!

— Ebben a háboruban arany harcol munka ellen, tőke a népek ellen és reakció a haladás ellen. En biztos vagyok abban, hogy a harcból a munka, a népek és a haladás kerülnek ki győzelmesen!

— Biztos vagyok abban is, hogy a német nép ki tudja várni a döntés idejét. A német nép hálás lesz azért, hogy ha kivárom az időt és ezzel sok áldozattól kímélem meg. Ez is a nemzeti szocialista állam lényegéhez tartozik, hogy még a háboruban is kímélni akarja az embereket. A legalkalmasabb percben fogunk lecsapni! Bármi történjék is, Németország ebből a harcból győzedelmesen fog kikerülni!

— A győzelem után pedig a milliós tömegek érdekében a béke, a munka és a kultúra nagy birodalmát akarjuk és fogjuk felépíteni!

Január hóban propaganda előadásokon mutatkozik be a vármegyében a Fáy András Társaság

A Fáy András Társaság szerencsi szervező bizottsága, a Társaság céljainak a nagyközönséggel leendő megismertetése céljából 1941. január folyamán Sátoraljaujhelyben, Sárospatakon, Szerencsen, Tokajban, Királyhelmeceán, Tályán és Mádton propaganda-előadásokat rendez, melyre ezuton is felhívja a nemzeti kultúra ba-

rátainak figyelmét.

A Társaság alakuló közgyűlése, a szervezési munka befejezése érdekében, február hóban fog megtartani ünnepélyes keretek között. A szervező bizottság ezuton is felkéri a törzstag-gyűjtőinek birtokosait, hogy az ivateket a bizottsághoz még e hó folyamán juttassák el. (Szerencs, polgári iskola.)

Kétszeresére emelték a Nemzeti Hitelintézet alaptőkéjét

A Nemzeti Hitelintézet alaptőkéjét kétszeresére emelte a f. hó 18-án a központi székházban megtartott rendkívüli közgyűlésén mégpedig olyképen, hogy minden részvényes 10 P névértékű részvényre 1 drb. új ugyancsak 10 P névértékű rész-

vényt jegyezhet, költségmentesen, felár nélkül.

A rendkívüli közgyűlésen a Kir. Kincstárt a Pénzüntézet Központ 5 kiküldött főtisztviselője, a Kultusz-minisztériumot dr. Stolpa József államtitkár, a Vallás és Tanulmányi

— A bizottsági tag ur javaslatára az a válaszó, hogy az ott ajánlott módozat egy bizonyos céladó lenne és én nem tartom lehetőségre, hogy a miniszter hozzájáruljon a céladók bevezetéséhez.

Elhatározta a közgyűlés, hogy az igazolt keresettel, vagy foglalkozással nem bíró kóbor cigányoknak közmunkák céljaira munkatáborokban való összegyűjtése iránt feliratot intéz a belügyminiszterhez.

Feliratot intéznek aziránt is, hogy az elkobzott fegyverek ne az elsőfoku rendőrhatalóság területén, hanem központilag, valamelyik állami vasgyárban kerüljenek megsemmisítésre, mert így kevésbé juthatnak majd fegyveralkatrészekhez nem kívánatos egyéneknek.

Egy sor társítványhatósági megkeresés után érdekes úgy került a közgyűlés elé.

A Tesz kiütéses tifuszesetekből kiindulva megkereste Zemplénavármegyét is aziránt, hogy a zsidófiúrt viselését a vármegye szabályrendeletileg büntető rendelkezéssel tiltsa meg.

Az előadó javaslatának lényege az volt, hogy a pájesz veszedelmet nem jelent a megye közegészségügyére nézve és a tifuszt sem terjeszti. Azzal, hogy a hithű zsidó átmenetileg megválíék pájesztől, különben sem csökken sem a testi, sem a szellemi fertőzés lehetősége. Inkább általánosan kötelezővé kellene fenni a pájeszt minden érdekeltekre. A közgyűlés a javaslat értelmében napirendre tért az átirat felett, vagyis nem alkot pájeszt-eltiltító szabályrendeletet.

A vármegye és az árvaszék pénzeit a közgyűlés névszerinti szavazással tulnyomórészt a Nem-

Alapokat pedig dr. Leopold Antal apostoli protonotárius. kanonok képviselte, az elnöki tisztet dr. Gévay Wolf Nándor ny. államtitkár az igazgatóság elnöke töltötte be.

A kisérszvényesek által le nem jegyzett részvényeket a főrszvényesek veszik át. Az új részvények jegyzése 1940. évi december 27-én déli 12 óráig gyakorolható.

A Nemzeti Hitelintézet Rt. vezérigazgatója, Molnár András m. kir. kormányfőtanácsos kiváló bankpolitikai vezetése alatt hatalmas arányú fejlődést mutat. Alapítása óta száz százalékgig keresztény pénzüntézet kiterjedt fiókhálózata élet számottevő tényezője lett s a mai kor szellemének megfelelően saját nevelésű keresztény és szociális gondolkodású tisztviselőkarával a közgazdasági életben figyelemreméltó munkát fejt ki.

Élelmiszerárak maximálása Ujhelyben

A vármegye alispánja egyes élelmiszerek és termények kiskereskedelmi árait Sátoraljaujhely város területén az alábbi összegekben állapította meg:

Csöves tengeri q-ként 12 P, fejes képoszta q-ként 8 P, savanyu hordós káposzta kg-ként 28 f., fokhagyma kg-ként 1 P, vörshagyma kg-ként 36 f., köleskása kg-ként 82 f., mák kg-ként 2.60 P, pasztörözött vaj kiskereskedelmi ára kg-ként 5.10 P, ella burgonya kg-ként 11 f., őszi rózsá burgonya kg-ként 12 f., gül baba burgonya kg-ként 13 f., nyári rózsá burgonya kg-ként 13 f., zöld borsó hántott feles kg-ként 94 f., sárgaborsó hántott feles kg-ként 1.04 P, lencse kisszemű kg-ként 58 f., lencse középszemű kg-ként 68 f., lencse nagyszemű kg-ként 80 f., fehérbab kg-ként 54 f., tarka bab kg-ként 52 f., új szemes tengeri zsákból kimérve kg-ként 21 f.

A polgármester felhívta a kereskedőket, hogy az ezen árakat tul-lépőkkel szemben a legszigorubb megtorló intézkedéseket fogja alkalmazni.

A vásárló közönséget pedig felkérte, hogy azt a kereskedőt, aki a közölt árucikkéért magasabb árat követel, hiválához jelentse fel.

zeti Hitelintézet, Magyar Általános Hitelbank, Magyar-Olasz Bank és Belvárosi Takarékpénztár sátoraljaujhelyi fiókjainál rendelte elhelyezni.

Végül elfogadták az Erzsébet kózkórház 1941. évi költségvetését és ezzel kapcsolatban a belügyminiszter hozzájárulásának felemelését kérték. A napi ápolási díjat pedig a III. osztályban 4.50 P-ben, a II. osztályban 7 P-ben, az I. osztályban 9 P-ben állapították meg. Ez 50—60 filléres napi emelést jelent.

Kellemes ünnepeket

Ezután az elnök főispán kellemes ünnepeket és boldog Újévet kívánt a th. bizottság tagjainak azon reményben, hogy a következő évben a magyar igazság diadalmos útján tovább haladunk.

Rendkívüli

Sátoraljaujhelyi testületének polgármesteri rendkívüli közgyűlése.

A közgyűlésnek között a iskola elhelyezését átalakították.

1.000.000

Ritka székelfizetési mértékű adóhivatal.

Az 1940. évi 1.000.000 P összeget de

Meg

Az Országos Szövetség szombaton vármegyei közgyűlést tart.

A belügyminiszter elnökévé m. kir. korvármegyei dr. Madzsa

A sziv

A sátoraljaujhelyi intézet elnöke dec. 18-án délután 4 óráig előadást tartott.

A kis sz

Meg

Pénteken a kórházba átvitték az idősebb a azonnal gázt, sulyos szonyon se

Az öngyilkos Sándor lakos 56 éves volt, este vett szállóban, elcsúszott zete több

Vár

Zem

Az Urak évének Karácsonyja idén is ebben az évben az 10-én lesz.

Békebe hozta a régi nagy Ujhelyi között lecsontyi v. Barátszer hangosak Sátoraljaujhelyi Salamon fel a polgári A gál

Rendkívüli közgyűlést tart hétfőn a város

Sátoraljaujhely város képviselő-testületének tagjait dr. Váró Indár polgármester hétfő délutánra rendkívüli közgyűlésre hívta egybe.

A közgyűlés tárgysorozatán többek között a kereskedelmi középiskola elhelyezésére terbeveté epület átalakítására és kibővítésére

Mabi kölcsön felvételének ügye és a Márton Elek közigazgatási tanácsnok nyugdíjazása és az állás átszervezése folytán megüresedett II. osztályú közigazgatási aljegyzői állás behelyettesítés útján történő betöltése szerepelnek. A polgármester dr. Lomniczi Miklóst ajánlja behelyettesíteni.

1.000.000 pengő adót fizetett ez évben Ujhely

Ritka szép eredménnyel zárja befizetési mérlegét az ujhelyi városi adóhivatal.

Az 1940. évi adókiivetés kerekén 1.000.000 pengőt tesz ki és ezt az összeget december 31-ig teljes

összegében be is fizetik az ujhelyi adófizetők. A hízelt eredmény egyaránt dicséret a város közönségének adófizetési készségét és az adóhivatal közegeinek eredményes munkáját.

Megalakult az Egészségvédelmi Szövetség sátoraljaujhelyi fiókjá

Az Országos Egészségvédelmi Szövetség sátoraljaujhelyi fiókjá szombaton délután tartotta meg a vármegyeháza nagytermében alakuló gyűlést.

A belügyminiszteri rendelet szellemében megalakult fiókszövetség elnöke Mattyasovszky Kálmán m. kir. kormányfőtanácsos, nyug. vármegyei főjegyzőt, társelnökké dr. Madzsar Károly tisztí főorvost,

alelnökké özv. Fejes Ernőné, Bernáth Aladárt és Szeszler Ödönt, ügyvezető főtitkárrá pedig dr. Pázmányi Jánost választották meg.

Január 1-től kezdődően tehát megszűnik a Stefánia Szövetség fiókjának működése és a rendkívül nagy jelentőségű közegészségügyi és karitatív munkát az Egészségvédelmi Szövetség sátoraljaujhelyi fiókjá fogja ellátni.

A szivgárdisták karácsonyi előadása

A sátoraljaujhelyi „Carolineum” intézet elemi leányiskola Szivgárdája december 22-én, vasárnap délután 4 órai kezdettel karácsonyi előadást rendez az intézet dísztermében.

A kis szivgárdisták lelkes izga-

lommal készülnek a gyönyörűnek ígérkező előadásra, amelyre szeretettel várják a szülőket és gyermekbarátokat.

Az előadásról lapunk újévi számában részletes tudósításban számolunk be.

Megmérgezte magát a Pannónia szállodában a tolcsvai ny. zsidó tanító felesége

Pénteken délelőtt mérgezési tünetekkel szállították be az Erzsébet kórházba a Pannónia szálló egyik idősebb asszony vendégét, s bár azonnal gyomormosást alkalmaztak, súlyos állapotban levő asszonyon segíteni már nem lehetett.

Az öngyilkos asszony, Lukács Sándor ny. izr. tanító, tolcsvai lakos 56 éves felesége csütörtökön este vett ki szobát a Pannónia szállóban, s kérte, hogy csak délelőtt költse fel. A szálló személyzete többszöri sikertelen költési

kísérlet után behatolt a szobába, s ott élettelenül találták az idős asszonyt.

Az ismeretlen és nagymennyiségű méreggel öngyilkosságot elkövető asszony férjét azonnal értesítették. Lukács Sándor előadása szerint kisebb természetű családi összezördülés adhatott okot a végzetes tett elkövetésére.

Az öngyilkosság körülményeinek tisztázására a rendőrség a nyomozást folyamatba tette.

Városi villamos Ujhelyben

Zempléni karácsony harminc esztendővel ezelőtt

Az Ur Jézus születésének 1910-ik évének Karácsonyán nagyon szép enyhe idő volt, bár az első hó ebben az évben, már november 10-én lehullott!

Békebeli hangulat volt az egész régi nagy Zempléni vármegyében és Ujhelyben a „békebeli” keretek között lezajlott nagyszerű karácsonyi vásár után a Hecskétől a Barátságig vig nótaszótól voltak hangosak az italmérések.

Sátoraljaujhelyben dr. Reichard Salamont Farkas Andor váltotta fel a polgármesteri székben.

A gálzsécsi tisztviselők lakbér-

emelést követeltek. Fejes Istvánt ref. püspöki méltóságába avatták. Ambrózy Nándor vezette az ügyvédi küldöttséget az új püspök elé, akinek székhelye Ujhely lett. Volt is nagy cikkezés a miskolci lapokban. Ghyczy Tihamér határszéli rendőrkapitány jegyet váltott Thuránszky Judittal.

Kincsessy Péter gyógyszerész indítványára a Tüzoltó-téri napi piac illemhellyel való ellátását (később bele is esett szerencsésen egy vásáros) határozták el.

A Meczner Gyula főispán elnökele alatt lefolyt közigazgatási bi-

zottsági ülésen referálták, hogy novemberben 123-an vándoroltak ki Zemplénből Amerikába. Az ülésen többek között ott voltak: Thuránszky László főjegyző, Pintér István árv. elnök, dr. Szirmay István főügyész, dr. Löcherer Lőrinc főorvos, dr. Mizsák József és Mattyasovszky Kálmán aljegyzők, Hönsch Dezső főtanácsos és Eisert István h. kir. főügyész. Friss Heiman tűzoltóparancsnok tolétrát kért a városi közgyűlésben, ahol panaszkodtak az 50%-os pótdadó miatt s a Kazinczy-utcán telket ajánlottak fel az Osztrák-Magyar Bank fiókja részére.

A Kazinczy-Körben dr. Hornyay Béla tartott igazgatói beszámolót. Buza Barna függetlenségi vezér jelöltjei megbuktak a megyei közgyűlésen. Dr. Kossuth Pált szolgabíróvá választották meg.

Sátoraljaujhelyben villamosvasutat akartak építeni, a színházban Feledi Boriska és Fáyol Hcdvig arattak nagy sikert, a „Zemplén”



pedig tele volt nagy és értékes hirdetésekkel 1910-ben! Négy évvel az első világháboru előtt...

Nagy sikerrel zárult a szerencsi háncsfonó tanfolyam

A Szerencsi Szociális Misszió Társulat nagyszerű tanfolyamot rendezett az idei tél elején, amelynek során az egyébként értéktelennek tekinthető háncsból a szép számú és a társadalom minden rétegéből összetevődő hallgatóság izlésesebb és hasznosabb tárgyak egész tömegét állította elő lankadatlan szorgalmu munkájával.

A november 15-én kezdődő tanfolyam december 15-én ünnepélyes kiállítás és nagyszerűen sikerült műsoros délután keretében nyert befejezést, amely alkalommal az egy évvel ezelőtt épült kat. kultúrház nagyterme zsufolásig megtelt.

A tanfolyamot bezáró dr. Murányi József kir. tanfelügyelő a hallgatókat további munkára és összetartásra buzdította s köszönetet mondott a tanfolyam megrendezéséért dr. Szén József esperesnek

s lelkes munkatársainak, dr. Czindery Jenőné, kir. körjegyző nejeének, a Szociális Misszió elnökének, aki minden nemes ügy és jótékonykodás főpártolója és lebonyolítója, továbbá dr. Sárny Béli elnöknek, a szerencsi főjegyző nejeének, valamint a Szociális Misszió többi, nemeslelkű tevékeny tagjának.

— Mit adjon férjének, apjának, fivérének, nővérének karácsonyra? Minden dohányosboltban megtalálja kedvenceiket az illatos NIKOTEX-DARLING, az elegáns NIKOTEX-EXTRA, az „alig drágább — sokkal jobb” NIKOTEX-SYMPHONIA cigarettákat, de ne feledkezzék meg nagyapórol sem, mert az ő kedvence a gyűrűs, könnyű és aromás NIKOTEX-FAINTOS szivar.

A Bodrogközi Tiszaszabályozó Társulat Igazgatóságától.

1450/1940. szám.

Pályázati hirdetmény.

A Bodrogközi Tiszaszabályozó Társulat, 1941. évi február hó 1-től betöltendő

irodatiszti állásra

pályázatot hirdet.

Az irodatiszt törzsfizetése: az állami rendszerű XI-ik fizetési osztály harmadik fokozatának megfelelő évi 1728 P törzsfizetés, lakpénz, 10 öl puha tűzifa a termelés helyén, 2 km. tiszai gátkaszáló (bodrog vagy csatornavonalból ennek kétszerese).

Az alkalmazás ideiglenes jellegű és véglegesítése iránt egy évi kifogástalan szolgálat után történik intézkedés.

A gép- és gyorsírásban megfelelő gyakorlattal bíró pályázni óhajtok kérvényüket, a pontos lakcím feltüntetésével, 1941. évi január hó 15-ig a Bodrogközi Tiszaszabályozó Társulathoz, báró Sennyey Miklós m. kir. titkóstanácsos, társulati elnökhöz címezve, Sárospatakra nyujtsák be.

Sárospatak, 1940. évi december hó 10-én.

Murin Miklós
igazgató-főmérnök.

HIREK

Karácsonyi ajándékok!

Már csak napok, majd rövid órák választanak el a karácsonyi kis Jézuska megérkezésétől.

A hegyekből már leérkeztek a karácsonyfák, hogy elinduljanak minden szobába és hirdessék a Karácsonynak tiszta és meleg örömet. A szívek az ajándékozás boldog melegségében izzanak és egyre többen állanak meg az üzletek csillogó kirakatai előtt.

Keresztény, magyar testvérünk, most Karácsony előtt fokozottan érezd kötelességedet a keresztény iparossal és keresztény kereskedővel szemben. Érezd azt, hogy mikor te magad karácsonyi örömet akarsz szerezni másnak, ezt az örömet úgy szerezheted meg, hogy ezáltal a keresztény kereskedőnek és iparosnak is boldog karácsonyt adhatsz.

Karácsony a megszületett kis Jézus ünnepe. Legyen a karácsony teljesen azoké, akik hisznek a karácsonyi Kisdedben. Legyen azoké, akik a betlehemi jászolt ma lélekben együttérző szent hangulatban állják körül.

(M.)

— **Egyházi hír.** Dr. Madarász István kassai megyéspüspök a szerencsi kerület esperesévé dr. Szén József eddigi tanügyi esperest, míg tanügyi esperessé Kallós János hernádnémeti plébánost nevezte ki január 1.-i hatállyal. Mindkét kintüntetést kinevezés arra mindenképpen rászolgált érdemes papot ért és ugy egyházi, mint világi körökben általános örömet keltett.

— **Helyettesítés a rendőrkapitányság vezetésében.** Dr. Fazakas Péter rendőrtanácsos, a sátoraljaujhelyi kapitányság vezetője súlyosan megbetegedett. Betegségének tartama alatt a Sátoraljaujhelybe vezényelt dr. Rácz Kálmán nyiregyházi rendőrtanácsos vezeti a rendőrkapitányságot. Mint értesítünk, dr. Fazakas Péter tanácsos állapotában örvendetes javulás állott be, s remény van rá, hogy rövidesen ismét átveheti hivatalának vezetését.

— **Kitüntetett zempléni munkásvezetők.** A Nemzeti Munkaközpont országos elnöksége a NMK zempléni vármegyei szervezési munkálatainak szerzett érdemeikért elismerő díszoklevéllel és a NMK bronzjelvényével tüntette ki Orosz Sándor vármegyei elnököt, Andorkó Béla vármegyei titkárt és Reiner Istvánné helyi szervezeti pénztárosnőt. Az okleveleket és jelvényeket vitéz Marton Béla országos elnök vasárnap adta át a budapesti országos küldöttgyűlésen a zempléni munkásszervezetek vezetőinek. Ary Pál, az erdőbényei bányász szervezet vezetője ezüst jelvényt kapott.

— **Elmarad a királyhalmeci lódijazás.** A vármegyei lótenyésztési bizottság és a gazdasági egyesület által december 22-én, vasárnap Királyhalmecen megtartani hirdetett lódijazás, a kedvezőtlen időjárás következtében elmarad.

Karácsony

Irta: Pethő Erzsébet.

Mulnak, egyre mulnak az évek, könnyek, mosolyok hülnek, felégnék, arcok fakulnak, ujjabbak jönnek, s az idő könyörtelen kereke lejtó tomboló táncát.

Mégis van egy szent Nap, minden évben eljön, és vele a földre a béke, az öröm. Amikor lepattan a lélek blincse: a Gond, a fájdalom, az átok, nem fojtják az Embert ködbehullott álmok.

Felszabadul a szív, megpróbál szeretni, hinni az Istenben, zsolttart énekelni, egy kicsiny bölcsőnél főt, s térdet hajtani, mint három királyok: csillagnak indulni nyomába.

Megbomlott, fehér zuhatag, finom, friss pehely: égi virág, Feléd kiált, a fenyők örök zöldjein át,

Ember halld meg a szót! a szentet, a tisztát, az üdvöt hozót

Kis és nagy fenyőfák szépen felcifrázva, s rajtuk fellobogó színes gyertyák lángja lopja be melegét hideg szívedbe, mikor a szeretet: szent himnusza fölcsendül halkán: Mennyből az angyal...

Rideg arcodon hüljön a közöny, hideg szemedben melegedjen a könny, Te modern Gép, Tökéletes Csoda, lásd meg, hogy a Sors nem is oly mostoha, mert volt Valaki, Egyetlenegy, aki Teérted született!

Hallod, zúg a harang: Szeretet! Szeretet! A mennyben és földön minden népnek, gazdagnak, szegénynek — Békeesség!

Kitüntetések ünnepélyes átadása

December 15-én, vasárnap az ujhelyi vitézek jelenlétében adta át vitéz szinai Szinay Béla, a II. Rákóczi Ferenc fejedelem 4. számú Vitézi Törzsszék törzskapitánya meleghangú és a kitüntetett zempléni vitézek érdemeit méltató beszédben a vármegyeháza kis tanácstermében a következő vitézeknek sok évi és a Vitézi Rend érdekében kifejtett odaadó, önzetlen hazafias munkájukért a jól megérdemelt kitüntéseket: vitéz Vitányi Dezső alezredes, Zemplénvármegye Vitézi Székkapitányának a Kormányzó ur Ofömméltósága által adományozott Magyar Érdemrend

tisztikeresztjét, vitéz Puskás Lajos nagyrovvágyi igazgató-tanító, járási vitézi hadnagynak a kormányzó dícsérő elismerés Magyar Koronás Bronzermét, vitéz Kohányi Albert tokaji polgári iskolai igazgató, járási vitézi hadnagynak, vitéz Nyesti József tokaji lakos, vitéz nemes Oláh Károly megyaszói lakos, vitéz Fekete István sárospataki lakos és vitéz Székely József karosi lakos, járási vitézi őrmestereknek az Országos Vitézi Szék dícsérő oklevelét. A kitüntetett vitézek nevében vitéz Vitányi Dezső alezredes köszönte meg a magas kitüntéseket. Az ünnepséget közös ebéd követte.

Szilveszteri táncmulatságok

Az Országos Egészségvédelmi Szövetség sátoraljaujhelyi fiókszövetsége a Városi Vigadó disztermében táncmulatságot rendez Szilveszterkor. A rendezőség malacsorsolást, táncversenyt és sok más

kedves meglepetést készít elő vendégeinek.

Szilveszteri táncmulatságot rendez a Máv Sac is az egyesület klubhelyiségében, a volt Tulipán vendéglő termeiben.

— **Karácsonyi délután a Katolikus Körben.** A Szociális Misszió Társulat ujhelyi szervezete december 26-án 5 órai kezdettel a Katolikus Kör helyiségében műsoros délutánt rendez, melyen beszédet mond Bors Miklós gimnáziumi tanár.

IGMÁNDI KESERŰVÍZ
minősége egyedül

— **A sátoraljaujhelyi bálkirálynő fényképét** hozza a Színházi Magazin nagy karácsonyi száma. Kiigazítás, illetve magyarázat végett közöljük, hogy Szerdahelyi Judit, — Szerdahelyi Imre vármegyei főtiszt leánya, — Zemplénvármegye legjobb műkedvelő táncművésznője, akinek szereplése ma már döntő sikert biztosít minden előadásnak. Szerdahelyi Judit egyúttal mint a legelső amatőr táncnánánő is messze földön ismert nevet vívott ki magának és legutóbb a felszabadult területen lefolyt nagy ünnepség bálkirálynője lett.

Nyomdahelyiségünk

Vármegyeház II-ik udvar első emelet.

A széphalomi szegények karácsonya

A széphalomi állami iskolában december 22-én, vasárnap karácsonyfa-ünnepélyen adják át a gróf Sennyey Gézáé, dr. Kossuth Lajos és neje által a község szegényei és támogatásra szoruló iskolás gyermekei részére juttatott karácsonyi ajándékokat.

Dr. Kossuth Lajos 200 pengős adománya — amelyből ruha és élelmiszer vásároltatott — 19 szegény családnak, köztük az uradalom gazdasági cselédekének szerez boldog Karácsonyt.

Gróf Sennyey Gézáé és dr. Kossuth Lajosné saját kezűleg készített 34 kötött kabátkát, 10 iskolás gyermeknek cipőt és egy szegény asszonynak 15 pengős téli segélyt juttattak karácsonyi ajándékkul.

Ujhelyben és Patakon is bevezetik a vasárnapi munkaszünetet a borbélyiparban.

A sárospataki járás főszolgabírája Sárospatak nagyközség területén a borbély és fodrásztermeknek az eddigi vasárnap déltől hétfő délig való zárva tartási rendszere helyett elrendelte az ilyen üzleteknek teljes vasárnapi munkaszünetét. Ezt a főszolgabíró véghatározatot a vármegye alispánja is jóváhagyta. Ezenkívül a vármegye alispánja Sátoraljaujhely megyei város területére is elrendelte a teljes vasárnapi borbély és fodrászipari munkaszünetet. A másodfokú végkátározatok jogerőre emelkedése után tehát végre megszűnik a keresztény szellemmel és az alkalmazottak szociális érdekeivel ellentétes tarthatatlan állapot. Természetesen gondoskodásnak kell történnie majd aziránt is, hogy a vasárnapi teljes munkaszünetet ne játszassák ki házhoz való látogatás formájában.

— **Több mint dupla terjedelemben jelent meg a Színházi Magazin karácsonyi száma.** A 160 oldalas lap egy teljes regényt, három teljes szindarabot tartalmaz, melyek közül egyik a Vigszínház óriási sikert aratott zenés vígjátéka, a „XIV. René“. Neves írók: Bókay János, Hunyady Sándor, Babay József, Ignác Rózsa, Orbók Attila, Liszt Nándor stb. cikkei és novellái, kiváló művészek: Batthyány Gyula gróf, Hermann Lipót, Komáromi Kacz Endre, Krusnyák Károly, Molnár C. Pál, Udvary Pál, Zádor István rajzai és illusztrációi díszítik a tartalmas ünnepi számot, amely a Színházi Magazin és Metro-Goldwyn Mayer 1000 pengős „Buldogság szigete“ pályázatának eredményét is közli. Két sláger kotta, kitűnő karácsonyi konyharovat, kézimunkaminták és a Kis Magazin egészíti ki a vaskos karácsonyi számot, mely nagyobb, mint a rendes szám kétszerese, ára mégis csak 1 pengő.

Megnyilt a Nemzeti Hitelintézet Rt. zálogháza

SÁTORALJAUJHELY Horthy Miklós-tér 6. sz. alatt. Arany, ezüst, ékszer, drágakövek és egyéb ingóságokra kölcsönt tolyósít.

Hajna

Háromne óra, amikor zetes körü kér még cigány telje negyed óra

Hol vannak idők, amikor fennmaradt kerekedett gárnak, reg bihtotott... gek ellenél kell elkez ember, má már 7 óra helyett Vigadóban restauran zenes étker

Valami ugyan edd Ujhely hat rosok sor békebeli csak a h pincérek, gették el dégnek, h egy-két na Bock Imre vege talá gényházb vendéglőj tükros Ká ban, Szé Otthonba ben, Lov és Jarcso annyi jób

A Tok

Egy

Minder ez éven termés mégis tudjuk, h kat. hold ben 593 must ter

a Z

Decen után 5 sátoralja nevelő in előadásá Valéria r vázolta köszönte jelenésé

A tán tottak k Judit kiv jó táncot énekelt sok tap A mű Erzsébe játékot és jelen rel. Bár elsóran szinpad

Hajnali vonatot kérnek a Mávtól az ujhelyi lumpok

Háromnegyed 12 órát mutat az óra, amikor a főur megkezdi fizetési körútját. A vendég gyorsan kér még egy féllitert szódával, a cigány teljes gözzel rákapcsol — negyed óra múlva itt a záróra.

Hol vannak már azok a szép idők, amikor még 3 óráig lehetett fennmaradni és esetleg, ha kedve kerekedett a mulatni vágyó polgárnak, reggel 5-ig is „hosszabithotott” ugy 9 pengőnyi költségek ellenében. Ma már korábban kell elkezdni, ha a kívánt eredményt elakarja érni az italtkedvelő ember, mint ahogy a cigány is már 7 órakor kezdi az eddigi 9 óra helyett szolgálatni a zenét a Vigadóban, Kocsisnál, a Club café-restaurante-ban és a többi ujhelyi zenés étkező és szórakozó helyeken.

Valami nagy éjszakai életről ugyan eddig sem lehetett beszélni. Ujhely határozottan a szolid városok sorában foglalt helyet. A békebeli mulatós világnak már csak a hire maradt fenn. Öreg pincérek, vénülők cigányok beszélgették el hajnalját a hervadó vendégnek, hogy hogyan mulatott át egy-két napot a régi zempléni ur a Bock Imre „Vadászkürt” jében (övegve talán még él az ujhelyi szegényházban). Kovacsicsné színházi vendéglőjében, Büchser ur „Ezüst-tükrös Kávéházában” a Központiban, Széchenyiben, Rákócziiban, Otthonban, Ósbudavárban, Emkében, Lovranában, hogy a Dubay és Jarcso cukrászdákról és a megannyi jóbort mérő kocsmákról ne

is beszéljünk ebben a megszelidült világban. Ezekben a hajnali előadásokon értesülhettünk arról, hogy a zempléni ur bőkezűen jutalmazta a neki fáradságtalanul muzsikáló cigányt, (egyik-másik házakat is összemuzsikált), s borraalót is gazdagon juttatott a kiszolgáló személyzetnek „mikor a pezsgő a jégen hült”. Ez a világ azonban már régen elköltözött a maga kedves alakjaival és már csak szombatokként akadtak meg meghosszabbított zárórás szórakozások.

Ma meg, inspekciós körutunk napján 12 óra előtt kiürülnek a helyiségek és mire a biztos ur megérkezik már a világitást is eloltják a gyorsan „lerámoló” pincérek. Kint a hideg éjszakában fázosan siet haza a vendég. Egy nagyobb csoport sietve megy a Kossuth Lajos utcán. Az ujhelyi éjszaka két ismert alakja nagy csapat cigánnyal huz az állomás felé. Megszólítjuk az ismert primást, hogy hova igyekeznek.

— Instálom, — mondja, meg nézzük a restit. Ugy hallottuk, hogy arra nem terjed ki a záróra. Hátha lehet ott még kicsit elmaradni.

De a resti is bizony zárva. Szomoruan jegyzi meg az egyik didergő zenész:

— Fel kéne irni a Mávhöz, hogy indítson valami éjszakai vonatot, akkor nyitva volna a resti. Mink cigányok igérjük, hogy minden éjjel utasok leszünk. Ha kell váltunk Pataki jegyet is.

A Tokajhegyaljai Hegyközségi Tanács jelenti: Egy kat. holdon 64 liter must termett

Mindenki tudta eddig is, hogy ez éven katasztrófális rossz szőlőtermés volt, de a hivatalos jelentés mégis elképesztő. Ebből: megtudjuk, hogy a Tokajhegyalja 9186 kat. hold szőlőjében az 1940. évben 5930 hektoliter és 93 liter must termett. Ezek szerint 1 kat.

hold szőlő átlagban 64 liter mustot adott.

Mig a legutóbbi tíz év átlagát véve kat. holdankint 1300 liter must volt az évi termés, addig ez éven 64 liter, tehát az átlagtermés 5 százaléka, huszad része.

Pompásan sikerült a Zárda jótékonycélu előadása

December 15-én, vasárnap délután 5 órakor rendezte meg a sátoraljaujhelyi Carolineum leánynevelő intézet szokásos karácsonyi előadását a szegényekért. *Oriovits* Valéria rövid megnyitó beszédében vázolta az előadás célját és megköszönte a közönség szíves megjelenését.

A táncszámok elragadtatást váltottak ki a nézőkből. *Szerdahelyi* Judit kiváló táncnár, s növendékei jó táncosok. *Visnicz* Éva műdalokat énekelt és megérdemelten kapott sok tapsot.

A műsor fénypontjaként a „Szent Erzsébet legendája” című színijátékot mutatták be a zárda volt és jelenlegi növendékei nagy sikerrel. Báró *Waldbott* Mária játéka elsőrangú volt. Mikor kilépett a színpadra, azt az érzést keltette a

nézőben, hogy Szent Erzsébet megelevenedett. A többi szereplők vele szárnyaltak és vitték az előadást a siker felé. Az már nem is színpadi játék volt, hanem maga az élet, amit *Ujvári* Zoltánné, *Máthé* Ilona, *Homlokos* Emil és a többiek nyújtottak. A kis *Ember* Klári pedig ennivalóan édes volt Erzsébet legkisebb gyermekének szerepében. Meglátszott minden szereplőn, hogy átértette, amit játszott és a közönség meleg elismerését fejezte ki a szereplőknek.

Meg kell még emlékezni a rendezősről, a zárda vezetőségéről, akik fáradságot nem ismerve állították össze ilyen pompás korhű jelmezeket, díszleteket és amiért ilyen egyszerű előadással kedveskedtek Ujhelynek a szegényekért. (Kdté)

Kedvelt Karácsonyi sütemény



Makos és dióstelecs:

Hozzávalók: 16 dkg. liszt, 1/2 csomag Dr. Oetker-féle sütőpor, 12 dkg. vaj, 2 tojás-sárgája, csipet só, 3 evőkanál tejföl.

Ezen anyagból sima tésztát gyurunk. Kesz-foknyi vastagra kisodorjuk, dió- vagy makótellekkel megtöltjük, rudat formálunk belőle, tojással megkenjük és világossárgára sütjük.

Makótellek: darált makót jól cukrozott tejjel felfőzzük, kevés citromhéjat és törött fehőhéjat adunk hozzá.

Diótellek: darált diót Dr. Oetker-féle vanillincukorral, kevés mézzel és rummal felfőzzük, kihűlve megtöltjük fenti tésztával.

Receptkönyvet kívánságra ingyen küld

Dr. Oetker A. gyár.

Budapest, VIII., Conti-utca 25.

Dr. OETKER SÜTŐPORRAL ÉS VANILLINCUKORRAL

Uj gyorsautóbusz járatok a kisvasutak téli menetrendjében

A Nyiregyháza-vidéki Kisvasutak és Bodrogközi Gazdasági Vasut egyesített üzemzetősége december 15-től kezdődőleg új téli menetrendet léptetett életbe. Az új menetrend úgy a nyiregyházi, mint a bodrogközi viszonylatban új sinautóbuszjáratok beállításával jelentősen kedvezőbb közlekedési lehetőségeket biztosít az utazó közönségnek.

Sárospatak-Nyiregyháza viszonylatban naponta új sinautóbusz közlekedik. E gyorsautóbusz 5.47-kor indul Sárospatakról és Nyiregyháza pályaudvarra 7.15 órakor érkezik, ahol közvetlen csatlakozást kap az onnan 7.27 kor induló és Budapestre 11.13 órakor érkező áramvonalas gyorsvonathoz. Az áramvonalastól ugyancsak közvetlen csatlakozás van Püspök-ladányban az onnan 10.21-kor induló és Nagyváradra 11.26, illetve Kolozsvárra 14.38 órakor érkező gyorsvonathoz. A gyorsautóbusz forgalomba helyezésével a fenti csatlakozási lehetőségek kihasználása mellett a legrövidebb idő alatt

lehet utazni a visszacsatolt erdélyi részekbe.

Ugyancsak gyorsautóbuszjáratok beállításával gyorsították meg a Sátoraljaujhely-perbenyiki vonalrész közlekedését. Az új sinautóbusz Sátoraljaujhelyből reggel 9.40-kor indul és 11.29 órakor érkezik Perbenyikre, ahol csatlakozást kap a Királyháza-Mármaros-sziget felé közlekedő gyorsvonathoz. Perbenyikről 13.05-kor indul vissza az új gyorsautóbusz és 14.47-kor Sárospatakra, 15.05 órakor pedig Sátoraljaujhelyre érkezik. Ezen járatnak az elágazáson csatlakozása van a Nyiregyháza pályaudvarra 15.56 órakor érkező gyorsautóbuszhoz.

Sátoraljaujhely-Sárospatak viszonylatban is új sinautóbusz közlekedik, a 18.40-kor induló és Sárospatakra 18.57-kor érkező járat.

A téli menetrend szerint megváltozik a Perbenyik-Cigánd között eddig 20.18-kor indult motorvonat közlekedési ideje is. Ezen vonat 18.05 órakor indul Perbenyikről és 19.00 órakor érkezik Cigándra.

Hirdetmény.

A sárospataki herceg Windischgraetz uradalom „Oroly” erdejében a kassai M. Kir. Erdőgazgatóság 823/1940. és 1149/1940. számok alatt, tuskóirtásos tarvágással engedélyezett 13.20 kat. hold tölgyfából álló a helyszínen kijelölt vágásterületének kitermelését

1941. évi január hó 7-én d. e. 9 órakor

Sárospatak községében, nyilvános árlejtésen a legtöbbet ígérőnek az árlejtési feltételek tartalma szerint el fogja adni. Kikiáltási ár 15.000 pengő. Bánatpénz a kikiáltási ár 10%-a.

Az árverési feltételek az erdőgazdaság vezetőjénél (Kazinczy-utca 22.) és dr. Binéth Menyhért sárospataki ügyvéd irodájában megtekinthetők. A vágásterület megtekintésére az erdőgazdaság vezetője ad engedélyt és szolgál utbaigazítással.

Sárospatak, 1940. december 13.

Hg. Windischgraetz uradalom erdőgazdasága, Sárospatak 2014 Orbán Imre főerdész.

Iskolaszánatórium az OTBA kötelékébe tartozó gyermekek részére

A Magyar Iskolaszánatórium Egyesület svábhegyi iskolaszánatóriumába (Budapest, XII., Mártonhegyi-ut 6.) amely 6 holdas fenyves parkban a legkorszerűbben van felépítve és felszerelve, 1941. február 1-től kezdődőleg június 30-ig bezárólag terjedő időre felvételt nyerne az OTBA terhére gyenge, vérszegény, megerősödésre szoruló, betegségre hajlamos, szívbeteg, nem tuberculotikus légzőszervi megbetegedésben, belső szekrétiós zavarokban szenvedő elemi-, közép-, kereskedelmi iskolai és tanítóképző intézeti fiú- és leányököndékek. Külön leányosztály.

Tüdőbeteg, vagy bármily fertőző betegségben szenvedők a svábhegyi iskolaszánatóriumból ki vannak zárva.

A ököndékek a tanév végén az iskolaszánatóriumban vizsgáznak és államérvényes bizonyítványt nyernek.

A kérvények a Magyar Iskolaszánatórium Egyesület központi irodájába: Budapest, VIII., Sándor-utca 26. szám alá küldendők. Mellékelni kell a beutalást kérő ököndékek legutóbbi iskolai bizonyítványát bélyegtelen másolatban és az OTBA körzeti orvos által kiállított 1. számú klinikai beutalólapot.

Tüdőbeteg ököndékek az ország egyetlen iskolai jellegű tüdőgyógyintézetébe, a hét holdas fenyves területen legkorszerűbben felépített és felszerelt Szentgotthárdi Intézetbe nyernek beutalást az OTBA körzeti orvos részéről kiállított 3. számú tüdőgyógyintézeti beutalási űrlap alapján.

A mozi Karácsony-heti műsora

Karácsony hetében különösen jó műsorral kedveskedik a Városi Mozi közönségének.

Rendkívül érdekes és izgalmas filmet játszik — csak 16 éven felülieknek — szombaton, vasárnap és hétfőn a mozi. H. G. Wells híres regényének folytatását A látáhatatlan ember visszatér című angol filmet. A pompás film végig feszültségben tartja a nézőt, bravuros felvételek és trükkökben elevenedik meg Wells fantáziájának különös szülötte a mozivásznon. A nagy film kíséreműsora Ufa és

Magyar Világhíradók.

Szerdán és csütörtökön, Karácsony napjain 1/4, 6 és 1/2 óra-
kor, valamint pénteken 6 és 1/2 óra-
kor kezdődő előadásokon a
Tóparti látomás című magyar
filmjáték megy. Tolnay Klári, Simor
Erzsi, Jávor Pál és Rajnay Gábor
a főszereplői Zsigray Julianna
modern filmregényének, a magyar
filmgyártás kimagaslóan jó új alkotásának.

Kiséreműsorul a Halló, halló című kulturális és Fox Világhíradót ad a mozi.

Karácsonyra kiöntött a Ronyva és olcsóbb lett a bor — 15 évvel ezelőtt

1925 Karácsonyán a Mariházy színtársulat tagjai dobogtatták meg az ujhelyi sziveket. A lelkes közönség Ujházy Nusi százzrétű nagyszerű művészetét, Simon Gizi „temperamentumát” és Márkus Lajos mellett Ekecs humorát tapsolta.

A vármegye 1925. évi decemberi közgyűlésén Széll József főispán elnöke alatt a közigazgatási bizottságba Dókus Ernő, ifj. gróf Majláth József, báró Maillot-Nándor, id. Meczner Béla és gróf Széchenyi W. Ernő választották meg. Bernáth Aladár alispáni jelentése „meg nem érdekelt súlyos intézkedés”-ről számolt be. A vármegye 53 tisztségviselőjéből 30-at soroztak a B. csoportba.

A közigazgatási bizottság 1925. évi decemberi ülésében szomorúan panaszkodtak, hogy a borkereskedelem teljesen pang, s még a tavalyi

borok is a pincékben fekszenek! Egyetlen vigasz, hogy mennyiségileg jó volt a termés! De annál olcsóbb a bor!

Az 1925. évi Karácsonyi ünnepeknek a frankhamisítás sáropataki nyomozásán kívüli tragikus szenzációja volt a Tisza és Bodrog folyóknak óriási áradása végig a Bodrogközön. Ujhelynél is kiöntött a megáradt Ronyva! Bánóczy Kálmán miniszteri tanácsos 50 millió korona gyorssegélyt hozott az árvízkarosultaknak.

1925 Karácsonyán terveztek először villanyvilágítást az ujhelyi kocsolyapályára. Az egykorú tudósító — szegény jó Szentgyörgyi Géza — nagy dicséretben részesítette ezért Geiger Oltmárt. A világításból azonban csak Ujév után lett valóság, mert jött a meleg-hullám és — az áradás.

A „Zemplén” karácsonyi számba Szemerjay Petrán Tibor írt vezércikket. A karácsonyi számban meglepetéssel olvassuk, hogy a pénzügyőri palotát a Színház-kertben akarták felépíteni és dr. Chudovszky Móric a rövid zárlat miatt 2 szál gyertya mellett interpellált a városi képviselőtestületben. Sikertelenül folytak a SAC és a MávSC fúziós tárgyalásai és az ujhelyi lapok a lengyel borkivitel és az ujhelyi jég-hoki sportot sürgették, mely utóbbi helyett jött a kényszerű csónak-sport a Ronyván.

Tüzelőanyag eladás

Fa- és széneladás

nagyban és kicsinyben
50 kg.-nál nagyobb mennyiséget

házhöz szállít

RÁLNÁSI JÓZSEF

szén- és fakereskedő
SÁTORALJAUJHELY, BAJZA-UTCA. 37.

Január 31: népszámlálás

Zemplénavármegyében már folynak az előkészületek a népszámlálás lebonyolítására

A vármegyében megkezdődtek az 1941. évi népszámlálás előkészületei. Bár a népszámlálásra csak január 31-én kerül sor, máris folyik Ujhelyben a körzetekre való beosztás. Egy-egy körzet körülbelül 500—800 lelket foglal magában. A népszámlálást részben a tanító-ság, részben önkéntes jelentkezők fogják végezni.

Sátoraljaujhely város megkeresést intézett már a tanfelügyelőséghez, hogy a miniszteri rendelet értelmében rendeljen ki megfelelő számú tanítót erre a munkára. Miután azonban a népszámláló biztosok száma a tanítói létszámot meghaladja, néhány állástalan ifju is végezheti az összeírást.

Sátoraljaujhelyben dr. Váró Indár polgármester I—V kerületre és 36 számlálókörzetre osztotta fel a várost. A rendelet előtanulmányozásáért 6—6 pengő díjat kaphatnak a népszámláló biztosok és minden számláló iv beszédéséért és kiosztásáért 9—10 fillért, a külterületen pedig 6 P napidíjat. A községben a távolsági viszonyok szerint ivenkint 9—14 fillérig is emelkedik a munkadíj.

Meg kell jegyezni, hogy a nagy

fáradtságot és gondos munkát igénylő számlálóbiztos-tanítók a számlálás idejére szabadságot kapnak. Valószínűleg — miután helyettesítésről alig lehet szó — ezen idő alatt az elemi iskolák is szünetet tartanak, ott, ahol szükségé mutatkozik.

A népszámlálást január 31-én kell megkezdni és február 15-ig teljesen el kell készíteni vele. Az új népszámlálási adatok érdekes keresztmetszetét adják az átalakuló Ujhelynek. Különösen érdekes lesz a foglalkozási ágak megoszlása felekezetek szerint.

MÁV. HIVATALOS MENETJEGYIRODA

SÁTORALJAUJHELYI FIOKJA
a Nemzeti Hitelintézet R. T.
helyiségében

(Horthy Miklós-tér 6. szám.)

Nyitva:

Hétköznapokon 8 órától 13 óráig
és 15 órától 17 óra 30 percig,
szombaton 8 órától 13 ó. 30 percig.

ZEMPLEN

POLITIKAI HETILAP

Megjelenik szombaton déln. Előfizetési ár: negyedévre 1-20 P, félévre 2-40 P, egész évre 4-80 P. Felelős szerkesztő dr. Bogyay Kálmán. Felelős kiadó: Balla János Kiadja: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt.

A bodrogközi járás főszolgabírájától.

5074/1940. sz.

Pályázati hirdetmény.

Zemplénavármegye bodrogközi járásához tartozó s lemondás folytán mngüresedett

cigándi vezetőjegyzői állásra

pályázatot hirdetek.

Az állás javadalma a 62.000/1926. B. M. sz. rendeletben megállapított és hatályos kormányrendelettel csökkentett fizetés és törvényszerinti lakáspénz.

A pályázati kérvényeket hivatalomhoz 1940. évi december hó 31-én déli 12 óráig kell előterjeszteni.

A kérvényhez csatolni kell: a pályázó születési anyakönyvi kivonatát, a magyar állampolgárságát, törvényes képesítését és az eddigi működését igazoló okmányokat, valamint politikai megbízhatóságát is igazoló ujkéletű hatósági erkölcsi bizonyítványt, nemkülönb a közszolgálatra való alkalmasságot igazoló tisztiorvosi bizonyítványt, végül annak igazolását, hogy a pályázó az 1939. IV. tc. végrehajtása tárgyában kiadott 7720/1939. M. E. sz. rend. 1. és 3. §-ban foglaltak értelmében nem esik az idézett törvény 5. §-ában foglalt korlátozás alá. A közszolgálatban álló pályázók a fent felsorolt követelmények közül azokat, amelyek a törzskönyvi lapjukon is fel vannak tüntetve, a törzskönyvi lap másolatának becsatolásával is igazolhatják. Akik járásomban községi szolgálatban állanak, kérvényüket okmányolni nem tartoznak. A hiányosan felszerelt, valamint a kitűzött határidő után beérkező kérvényeket figyelembe nem veszem.

A választás napját később állapítom meg. Mindkét állás helyettesítés útján be van töltve.

Királyhelmece, 1940. évi december hó 12-én.

Radácsy
főszolgabíró.

2013